

criação VELHA

CONHECER
UM TERRITÓRIO
AO DETALHE

GETTING TO KNOW
A TERRITORY
IN DETAIL

CONOCER
UN TERRITORIO
EN SUS DETALLES

CONNAÎTRE
UN TERRITOIRE
EN DETAIL



Cofinanciado por
Co-financed by
Cofinanciación
Cofinancé par:



Religiosos

Religious buildings/ Puntos de Interés Religiosos/
Points d'intérêt Religieux:

- 01 Igreja de Nossa Senhora das Dores**
Church of Our Lady of Sorrows
Iglesia de Nuestra Señora de los Dolores
Église de Notre-Dame des Douleurs
38°30'48.7"N 28°31'58.4"W
- 02 Ermida de Nossa Senhora do Rosário**
Chapel of Our Lady of the Rosary
Ermita de Nuestra Señora del Rosario
Chapelle de Notre-Dame du Rosaire
38°30'59.3"N 28°31'59.1"W
- 03 Império do Divino Espírito Santo da Criação Velha**
'Empire' of the Divine Holy Spirit of Criação Velha
'Imperio' del Divino Espíritu Santo de Criação Velha
'Império' du Saint-Esprit de Criação Velha
38°30'47.8"N 28°31'56.8"W
- 04 Cemitério da Criação Velha**
Criação Velha Cemetery/ Cementerio de Criação Velha
Cimetière de Criação Velha
38°30'48.9"N 28°31'57.7"W

Culturais e Patrimoniais

Cultural and Heritage points of interest/
Puntos de interés Culturales y Patrimoniales/
Points d'intérêt Culturel et Patrimonial:

- 05 Paisagem Protegida da Cultura da Vinha da Criação Velha**
Protected Landscape of the Vineyard Culture of Criação Velha
Paisaje Vitícola Protegido de Criação Velha
Paysage Viticole Protégé de Criação Velha
38°30'46.1"N 28°32'19.8"W
- 06 Moinho do Frade**
Friar's Mill/ Molino del Fraile/ Moulin du Moine
38°30'51.2"N 28°32'03.1"W
- 07 Rola-pipas**
Ramps carved out of volcanic rocks
Rampas talladas en la piedra natural
Rampes taillées dans la pierre naturelle
38°30'57.5"N 28°32'22.0"W
- 08 Rilheiras**
Ruts on the lava fields/ Surcos en las losas de lava
Sillons dans les dalles de lave
38°30'55.3"N 28°32'24.6"W
- 09 Poço de Maré – Poço do Aço**
Tidal Well – Steel Well/ Pozo de Marea – Pozo del Acero
Puits de Marée – Puits de l'Acier
38°30'47"N 28°31'54"W
- 10 Poço de Maré – Caminho do Rosário**
Tidal Well – Caminho do Rosário
Pozo de Marea – Caminho do Rosário
Puits de Marée – Caminho do Rosário
38°31'10"N 28°32'12"W

- 11 Solar dos Salemas**
Salemas Manor House/ Casa Señorial de los Salemas/ Manoir des Salemas
38°31'16.1"N 28°32'14.7"W
- 12 Solar dos Limas**
Limas Manor House/ Casa Señorial de los Limas/ Manoir des Limas
38°31'09.7"N 28°32'13.0"W
- 13 Zona de Adegas**
Wine cellars' area/ Zona de las bodegas/ La zone des caves
38°30'48.0"N 28°31'54.0"W

Lazer

Recreational points of interest/
Puntos de interés Ricreativos/ Attractions de Loisirs:

- 14 Zona balnear da Laja das Rosas**
Coastal bathing site of Laja das Rosas
Zona de baño de Laja das Rosas
Zone de baignade de Laja das Rosas
38°30'18.4"N 28°32'26.6"W
- 15 Parque de Merendas do Alto da Cerca**
Picnic area of Alto da Cerca/ Merendero del Alto da Cerca
Aire de pique-nique de l'Alto da Cerca
38°29'59.2"N 28°31'48.1"W
- 16 Largo 20 de Novembro**
20th of November Square/ Plazuela "20 de Novembro"
Place "20 de Novembro"
38°30'49.6"N 28°31'41.3"W
- 17 Jardim dos Foliões**
Reveller's Garden/ Jardín de los Músicos del Espíritu Santo
Jardin des 'rétards'
38°30'47.0"N 28°31'35.0"W
- 18 Grupo Folclórico da Casa do Povo da Criação Velha**
Folkloric Group of the Community Meeting House of Criação Velha
Grupo de Folklore de la Casa del Pueblo de Criação Velha
Groupe Folklorique de la Casa do Povo de Criação Velha
38°30'46.4"N 28°31'47.9"W
- 19 Gruta das Torres**
Towers Cave/ Gruta de las Torres/ Grotte des Tours
38°29'39.4"N 28°30'08.8"W

Produtos Tradicionais

Traditional products/ Productos Tradicionales/
Produits traditionnels:

- 20 Queijaria Leal**
Leal Cheese Factory/ Quesería Leal/ Fromagerie Leal
38°30'30.2"N 28°31'10.3"W
- 21 Pastelaria Isabel**
Isabel Bakery/ Bollería Isabel/ Boulangerie Isabel
38°30'34.7"N 28°30'56.5"W



Junta de Freguesia da Criação Velha
Parish Council of Criação Velha
Junta de Pedania de Criação Velha
Paroisse Civile de Criação Velha
38°30'46.4"N 28°31'47.9"W

